

Distr.: General
22 November 2006
Arabic
Original: Spanish

الجمعية العامة



الدورة الحادية والستون
البند ١١٧ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

تقرير اللجنة الخامسة

المقرر: السيد ديفغو سيمانكاس (المكسيك)

أولا - مقدمة

- ١ - قررت الجمعية العامة، في جلستها العامة الثانية، المعقودة في ١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، بناء على توصية المكتب، أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الحادية والستين البند المعنون "الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧"، وأن تحيله إلى اللجنة الخامسة.
- ٢ - ونظرت اللجنة الخامسة في مسألة تجديد مقر إقامة الأمين العام في إطار البند ١١٧ في جلستها ١٣ و ٢٤، المعقودتين في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر و ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦. وترد البيانات التي جرى الإدلاء بها والملاحظات التي جرى إبداءها في غضون نظر اللجنة في هذه المسألة في المحضرين الموجزين ذوي الصلة (A/C.5/61/SR.13 و 24).
- ٣ - وكان معروضا على اللجنة من أجل النظر في هذه المسألة تقرير الأمين العام بشأن تجديد مقر إقامة الأمين العام: التقديرات المنقحة للميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (A/61/377) وتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذو الصلة (A/61/523).



ثانيا - النظر في مشروع القرار A/C.5/61/L.8

٤ - كان معروضا على اللجنة، في جلستها ٢٤، المعقودة في ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر، مشروع قرار بعنوان "تجديد مقر إقامة الأمين العام" (A/C.5/61/L.8)، قدمه رئيس اللجنة على أساس مشاورات غير رسمية نسقها ممثل كوت ديفوار.

٥ - وفي الجلسة نفسها، اعتمدت اللجنة مشروع القرار A/C.5/61/L.8 بدون تصويت (انظر الفقرة ٧).

٦ - وبعد اعتماد مشروع القرار، أدلى ببيانات تعليلا للمواقف ممثلو جنوب أفريقيا (باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة الأعضاء في مجموعة الـ ٧٧ والصين)، وفنلندا (باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة الأعضاء في الاتحاد الأوروبي؛ وبلغاريا ورومانيا؛ وتركيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة وكرواتيا؛ وألبانيا والبوسنة والهرسك وصربيا والجبل الأسود؛ وأيسلندا وليختنشتاين والنرويج؛ وأوكرانيا ومولدوفا)، والولايات المتحدة الأمريكية.

ثالثاً - توصية اللجنة الخامسة

٧ - توصي اللجنة الخامسة بأن تعتمد الجمعية العامة مشروع القرار التالي:

تجديد مقر إقامة الأمين العام

إن الجمعية العامة،

وقد نظرت في تقرير الأمين العام بشأن تجديد مقر إقامة الأمين العام: التقديرات المنقحة للميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧^(١) وتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذي الصلة^(٢)،

١ - تحيط علماً بتقرير الأمين العام^(١)؛

٢ - تؤيد ملاحظات وتوصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية الواردة في تقريرها^(٢)؛

٣ - تعرب عن أسفها لأن اقتراح تجديد مقر إقامة الأمين العام لم يقدم على أنه جزء من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧؛

٤ - توافق على تجديد مقر إقامة الأمين العام؛

٥ - تأذن للأمين العام بالدخول في التزامات بمبلغ يصل إلى ٤٩٠ ٤٠٠ دولار في إطار الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، يشمل ٢٠٢ ٥٠٠ دولار تحت الباب ١، تقرير السياسات والتوجيه والتنسيق عموماً، و ٢٨٧ ٩٠٠ دولار تحت الباب ٣٢، التشييد والتعديلات والتحسينات وأعمال الصيانة الرئيسية، وبتقديم تقرير عن النفقات في سياق تقرير الأداء الثاني عن فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧؛

٦ - تطلب إلى الأمين العام أن يكفل، قدر الإمكان، الانتهاء من الأنشطة الموافقة عليها تحت الباب ٣٢ من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ في غضون الجدول الزمني المتوخى؛

(١) A/61/377.

(٢) A/61/523.

- ٧ - **تطلب أيضا** إلى الأمين العام أن يكفل إجراء عمليات الشراء المتصلة بالمشروع على نحو شفاف وفي إطار الامتثال التام لقرارات الجمعية ذات الصلة بإصلاح نظام الشراء؛
- ٨ - **تطلب كذلك** إلى الأمين العام أن يكفل وضع تدابير محددة الهدف للتخفيف من حدة الآثار عملا بالمعايير الدنيا للأمن التشغيلي السارية؛
- ٩ - **تطلب** إلى الأمين العام أن يعجّل بالإجراءات المشار إليها في الفقرة ٢ من تقرير اللجنة الاستشارية.
-